

Архивный № 48
Опись № 12
Фонд № Р-7641
Сумской области

Управление Комитета госбезопасности
при Совете Министров УССР
по _____ области

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

УЧЕТНО-АРХИВНЫЙ ОТДЕЛ

Управління СБУ
по Сумській області

ФИЛЬТРАЦИОННОЕ ДЕЛО № 41738

на репатрианта

Бабак
Павел
Семенович

Назато: 10 апреля 1942г.
Окончено: 23 июня 1955г.
На 8 листах

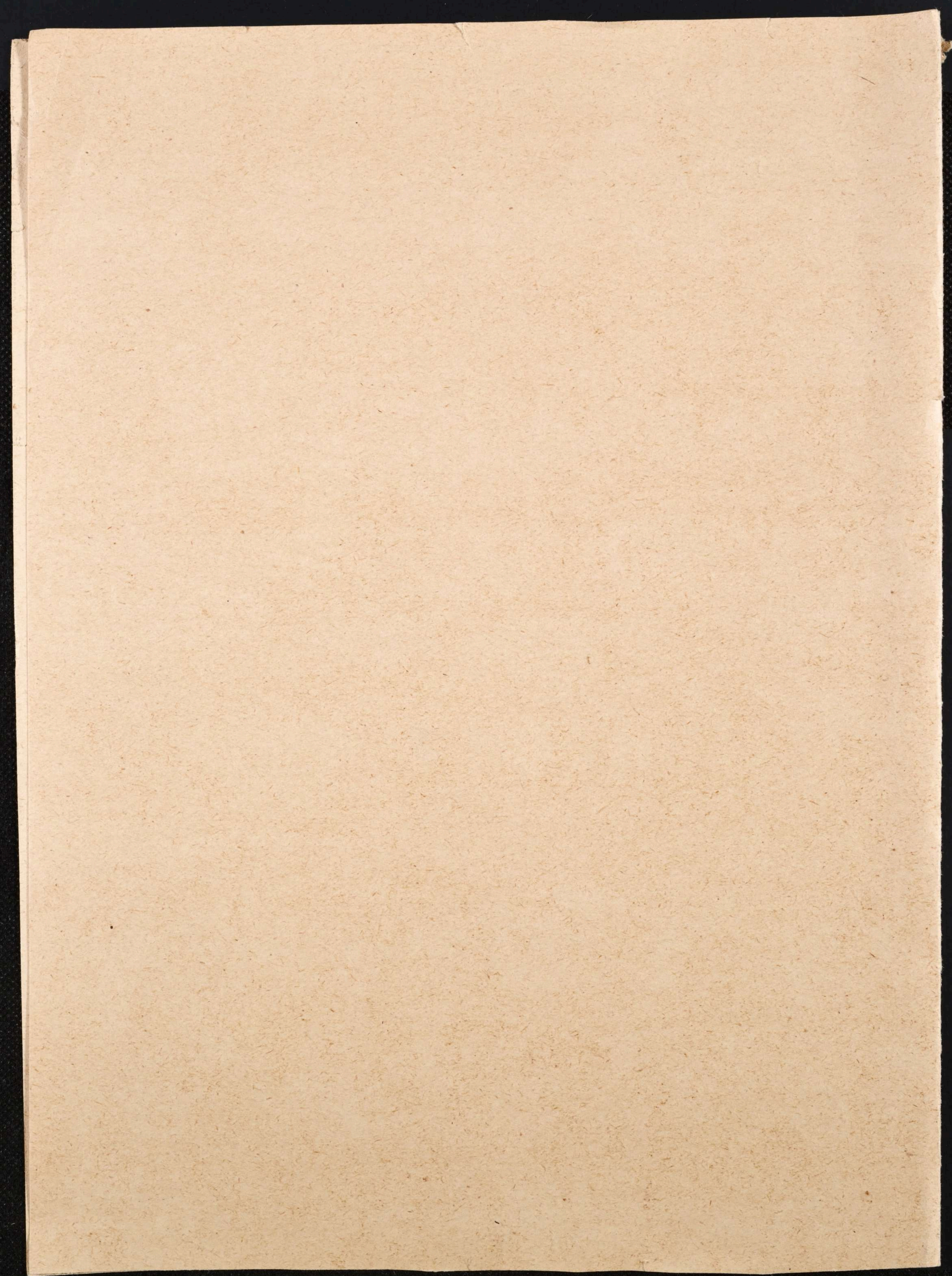
Арх. № 41738
Сумской области

Р-7641

12

Архивный №

34



Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 282 или СПП №
(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Моршан

1. Фамилия, имя, отчество	Бабак Павел Сергеевич
2. Год и место рождения	1896 Сумской обл. Чортков, н. - Возрожден
3. Национальность	украинец
4. Образование	7 кл.
5. Специальность	карт. мезгариловск
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	в Ямове, Ямловский 1-й. Сумской обл
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	не состоял
8. Почему оказался на территории другого государства	по эвакуации с 29.8.43,
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	Ник
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	Ник
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	в. Ямове (2 года) работал на с/х-х работах. с 25.4.44, по 25.3.45
12. Какие отобраны документы при регистрации	Имелось удостоверение «судави
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	жена, Бабак, находилась с 5.4.45. 282
14. Куда следует на постоянное жительство	с. Ямове, Ямловский, н. Сумской обл

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: П. Бабак

Регистрационный лист заполнил

подпись: М. П. Г. Абад

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: М. П. Г. Абад

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил: М. П. Г. Абад

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «—»

194 г.

Арх. 41738

Der Gebietskommissar
Abt. E u L
DUNAJEWCE / POD.

Dunajewce, den 3. III. 96

2

Bescheinigung

Hierdurch wird dem Babak Pavel geb. 1896
aus Jimmy bescheinigt, dass er an den Gebietslandwirt im Dunajewce / Pod.
folgendes Inventar:

<u>zwei (2) Pferde</u>	<u>Eine (1) Kuh</u>
<u>zwei (2) Wagen</u>	

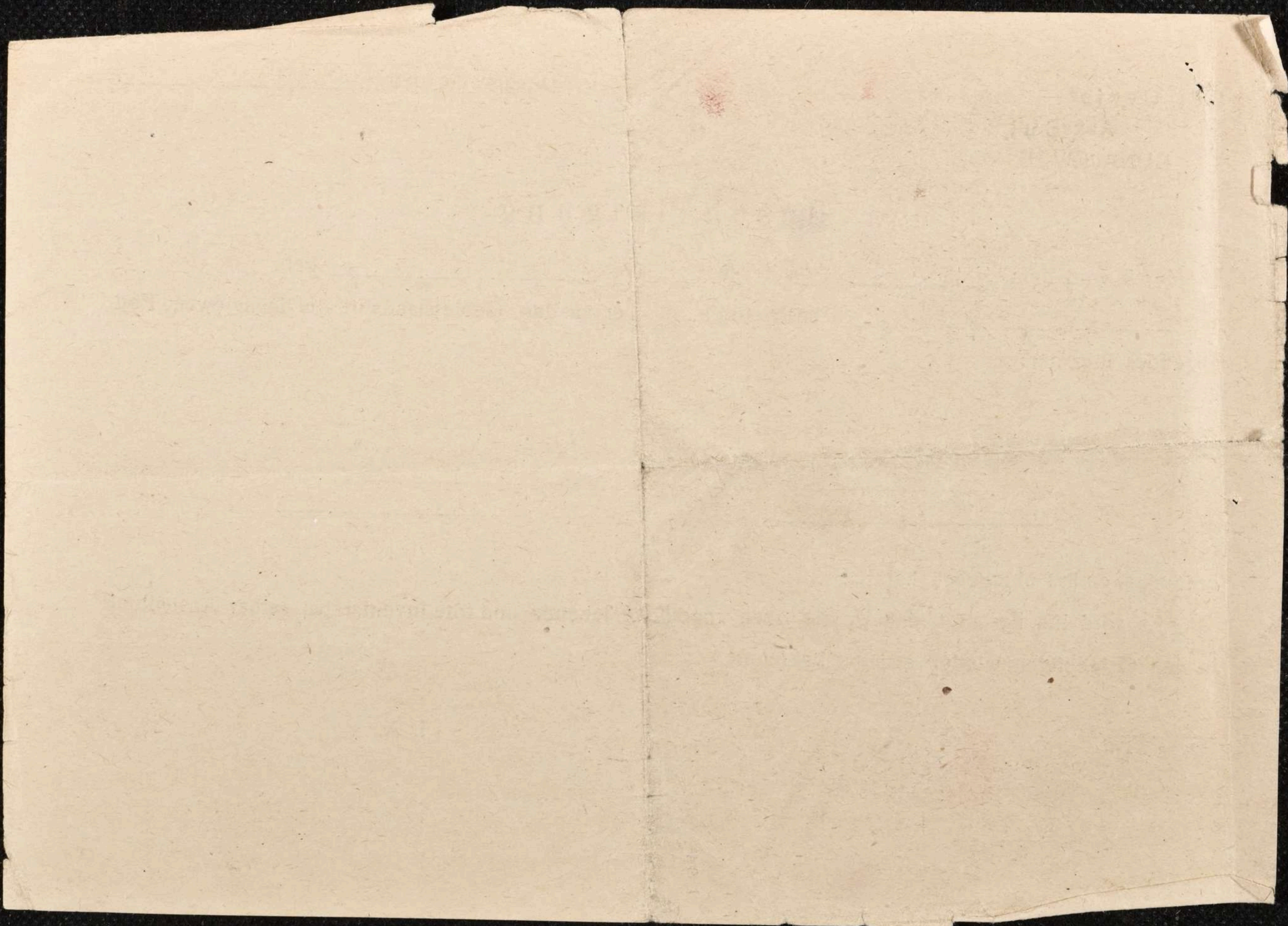
ordnungsgemäss übergeben hat.

Es wird ihm bestätigt, dass er das oben angeführte lebende und tote Inventar bei seiner Ansiedlung
in den Ostgebieten wieder erstattet bekommt.



I. A.

Dr. Euringer



Gilt nicht als Reiseausweis

Не действительно для разъездов

Vorläufiger

ВРЕМЕННОЕ

Personalausweis

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЛИЧНОСТИ

Nr 493.582

Gültig bis

Действительно до

Lichtbild

фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel Unterschrift d. Bürgermeisters

Datum Подпись гор. головы

Unterschrift des Ausweisinhabers

Подпись владельца

Der — Die

Гр-н. Гр-ка

Vorname

Имя

Geborene

Урожденная

Wohnhaft in

Проживает в

Rayon

Район

Beruf

Профессия

Geboren am

Родился/лась

Rayon

Район

Бавак

Бавак

Равел

Павел Семенович

Kation Jachrol

пос. ст. Дмитров

Жахрөл

Дмитровского

— ein Beamter

Зав. п/складов.

In Wogonesch

19.2. 1896 i.v. Вогониче

Жоностка

Мостенского

Sohn / Tochter des

Сын / дочь гр-на

und der

и гр-ки

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden

Семейн. полож.: хол. / в браке / овдов. / в разводе

Konfession - orthodox

Вероисповедание

Statur höher als mittel

Стан В-Среднего

Haare dunkelbraun

Волосы т-шамел

Besondere Kennzeichen

Особ. приметы

Babaka Semena

Бабака Семена

geborene Pantchenko

урожденной Панченко

ledig / verh. / verw. / geschieden

хол. / в браке / овдов. / в разводе

orthodox

Православное

höher als mittel

Рост 179 см.

dunkelbraun

т-карие

es gibt nicht

Нет.

wurde am 3. 9. 1942.

день, месяц, год

von der Gemeinde Umschanka

при общине с. Умшанка

unter Register Nr. erfasst.

внесен/а в список под № 633.

den 30. 10. 1942.

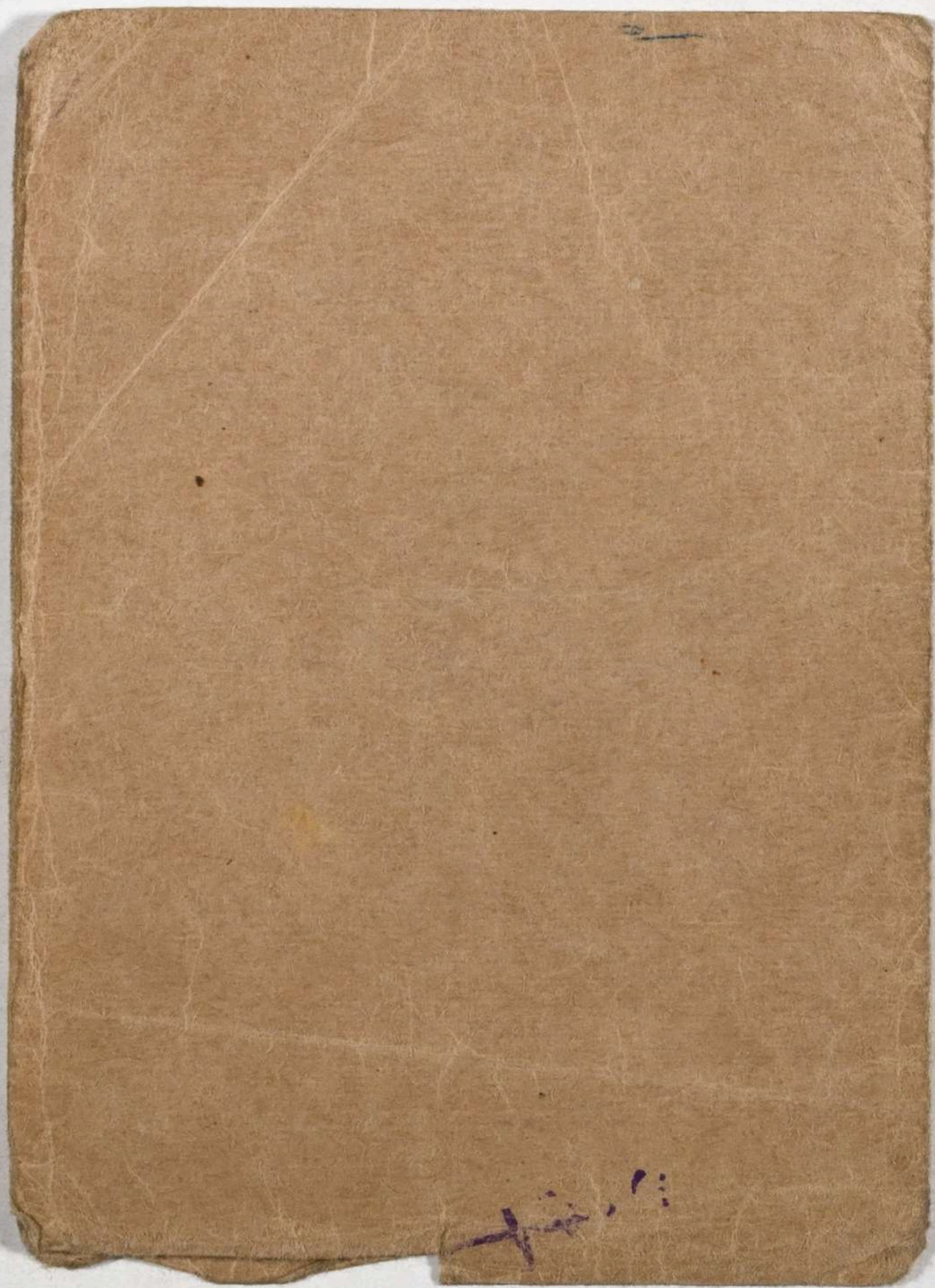
день, месяц, год

Stempel

Печать

Unterschrift des Bürgermeisters

Подпись гор. головы



Бабак Павел. Ausweis

Ortskommandantur I (V) 268

Schostka.

O. U., den *10. August* 194*2*

54

AUSWEIS

Nr

188

Der

Бабак Павел, geb. 1886

ist als

Lagerchef

in der Forstableilung

Jampol

des Rayon *Jampol* Schostka beschäftigt

und steht im Dienst der Deutschen Wehrmacht.

Er darf zur Ausübung seines Dienstes den obenangeführten Bezirk
frei passieren

Dieser Ausweis gilt bis

15. September 194*2*



Der Ortskommandant

Ja.
Heinrich

Arbeitskarte

für

den besetzten Ostgebieten

aus

6 Arbeitskräfte

linker Zeigefinger

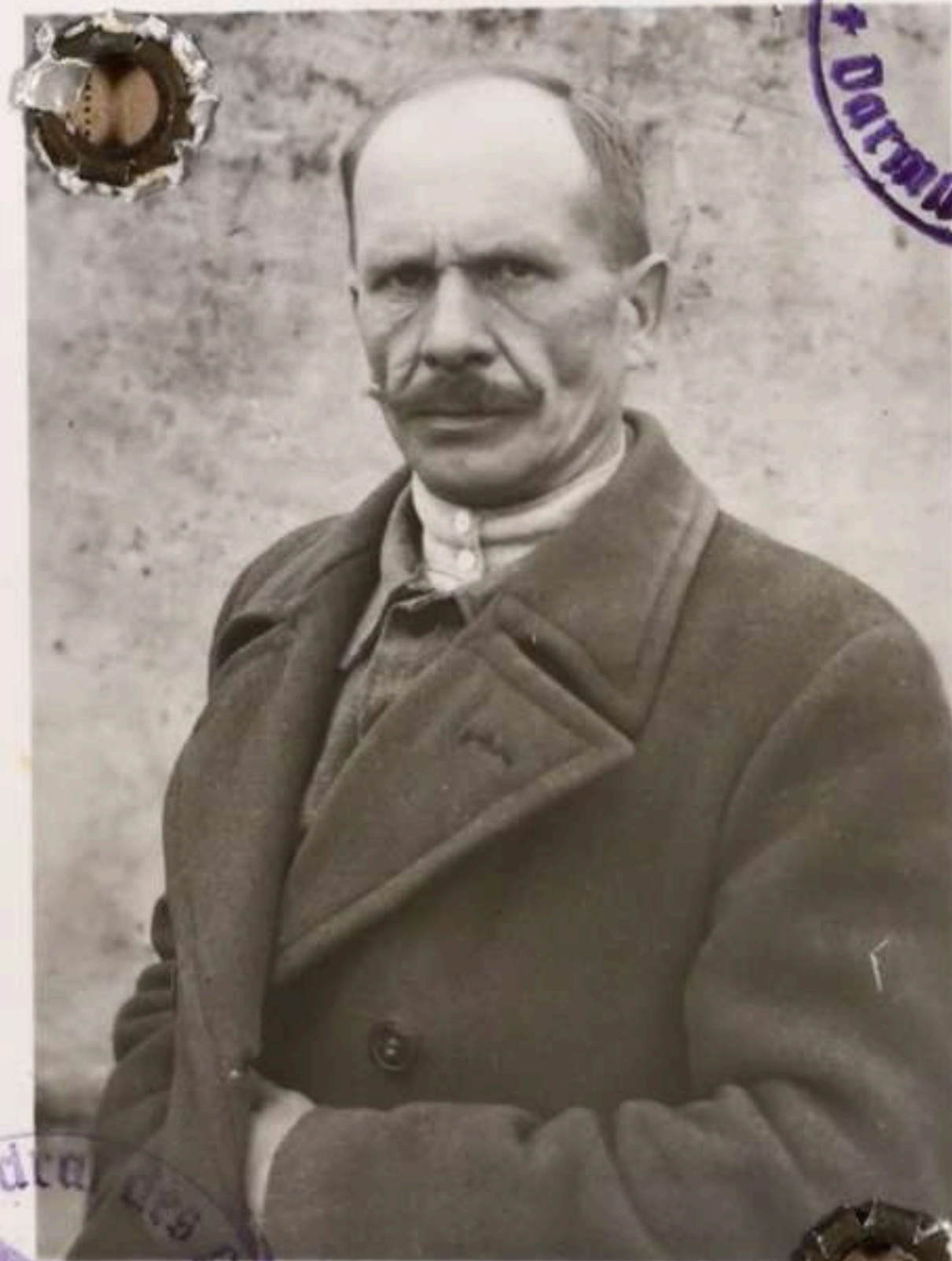
Raum für Fingerabdruck

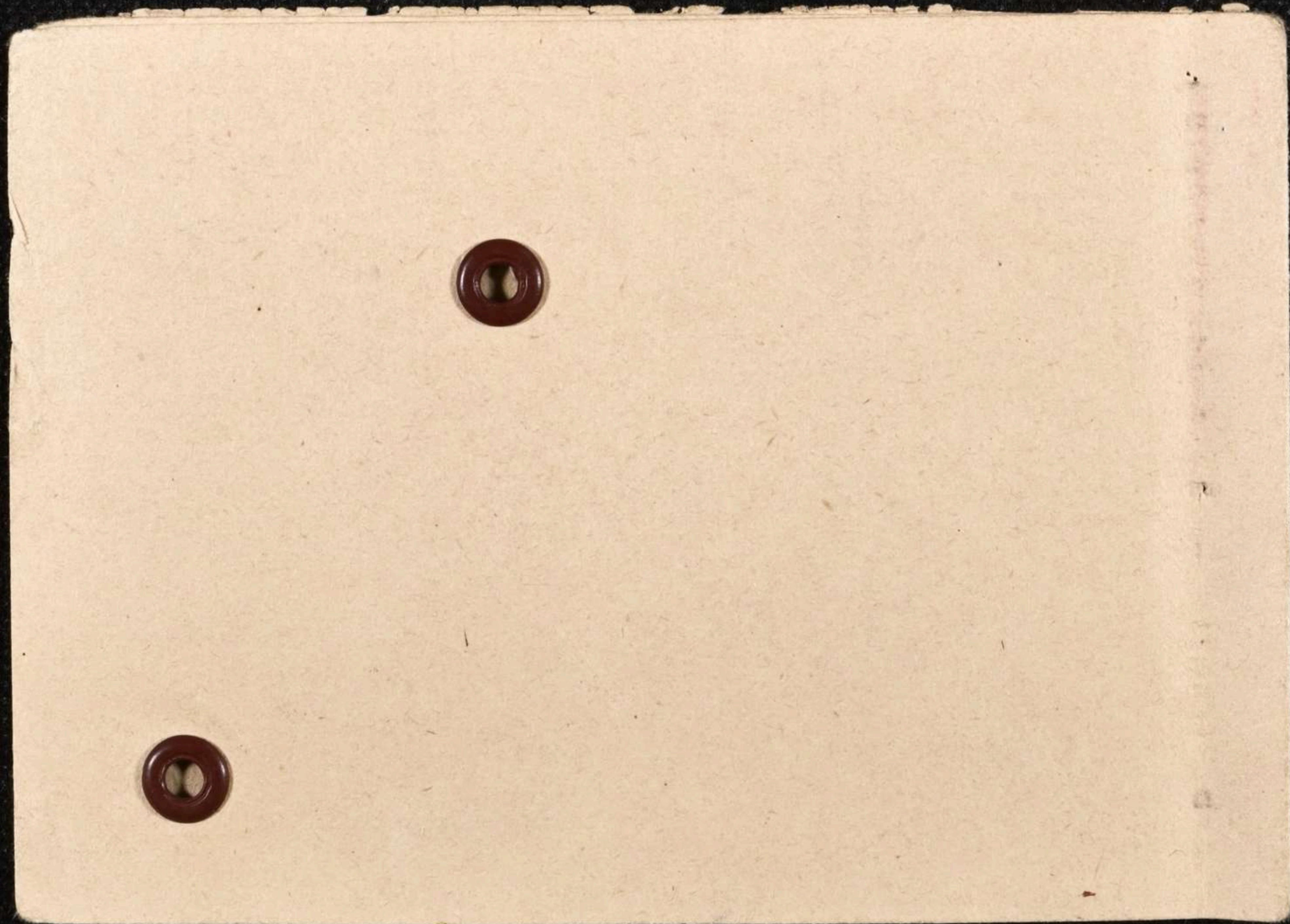
rechter Zeigefinger

Gaa. Rh. M. 12. 43 50 000 K/0176

Bobacz Paul

(Unterschrift des Inhabers)





Arbeitskarte — Befreiungsschein*)

Gültig bis auf weiteres.

Widerruf vorbehalten

Familienname: BabakVor(Ruf-)name: Paul

Geburtsname bei Frauen:

Geboren am 19. 2. 1896 in Woroneschmännlich, ~~weiblich~~ ledig, verh., ~~verw., gesch.~~Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiter)

Volkszugehörigkeit:

Herkunftsland (eingereist aus): besezte OstgebieteHeimatort: JampolKreis: JampolskiWohnhaft: Gräfenhausen

(bei Ausstellg. d. Befr.-Sch.)

Beschäftigt als: landw. ArbeiterArbeitsbuch-Nr.: A 200/5942Arbeitsstelle: Phil. Ross, LandwirtGräfenhausenKreis DarmstadtTrpt-Nr.: 1720Im Inl. seit 5. 4. 44Ausgestellt am 13. 5. 1944

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt

Darmstadt

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhandigen!

Diese Arbeitskarte gilt als Paßersatz im Sinne des § 36
der Paßbekanntmachung vom 7. 6. 32 (RGBl. I S 257)

Raum für Eintragungen der Polizeibehörde

— Zur Beachtung —

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig.

Ця карта праці uprawнює до праці тільки у названого провідника закладу і втрачає важність, коли покинути це місце праці.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

87

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

Karl Fritsch

Hofgut Dilshofen

Station Zeilhard

Post Reinheim (Hessen)

Telefonruf Nr. 215

— Amt Ober-Ramstadt —

Postscheck-Konto Nr. 5332

Frankfurt am Main

Dilshofen, den 18. Mai 1945

Ausweis.

Baback Paul gel. 19. 2. 1896

Baback. Mari gel. 3. 7. 1906

Baback. Viktor gel. 7. 11. 1929

Baback. Irina gel. 9. 11. 1927.

waren vom 24. 7. 1944 bis 20. 4. 1945 bei mir in
Arbeit.

Dilshofen 18. 7. 45

Karl Fritsch
Station Zeilhard

Отрел

LB $\nearrow$ 1968 $\nwarrow$ Blank Ocean

Bahan
Bahan

КОМІТЕТ
державної безпеки
Української РСР
УПРАВЛІННЯ
по Сумській області

КОМИТЕТ
государственной безопасности
Украинской ССР
УПРАВЛЕНИЕ
по Сумской области

" _____ " 199 г.

№ _____
гор. Сумы

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС	
У даній справі	9 аркушів
(дев'ять)	
18 03	20 26 р.
Посада	Підпис
	<i>[Signature]</i>

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ ПИСЬМО

В данном деле пронумеровано 8

(восемь)

21 октября 1922г.

Должность:

Подпись

[Signature]

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

Пронумеровано 8 аркушів

вісім

24 листопада 1922

Посада: армійський лікар

Відомості